

GSC1107

Français

Installation du porte-outil :

Matériel inclus avec n° d'article :

- | | | |
|----|----------------|--------------------|
| 1. | 2x Vis M5 x 30 | D912-M5x30 |
| 2. | BRC42121012 | Clé à fourche S=12 |
| 3. | 7113.11000 | Clé ergots ER11 |

Remarque :

Toute les vis de fixation doivent être serrées selon les couples indiqués dans le tableau ci-dessous.

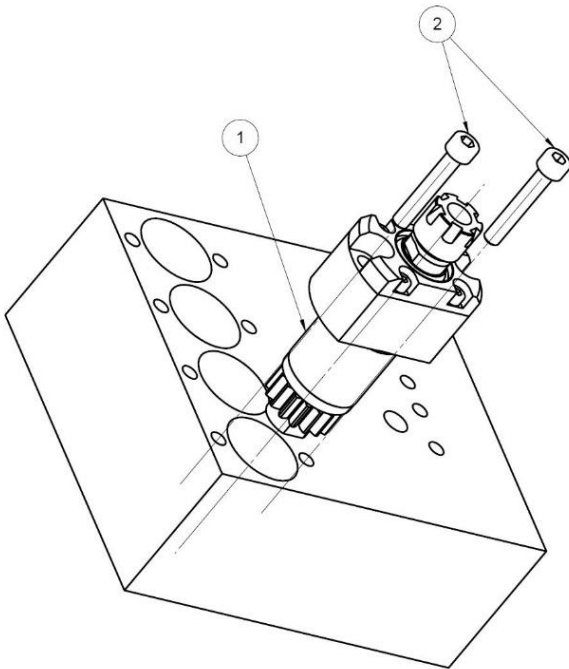
Qualité standard : **8.8**

Couples de serrage recommandés pour vis et écrous

Diamètre	Couple de serrage en [Nm]			
	Classe 5.8	Classe 8.8	Classe 10.9	Classe 12.9
M2	0.22	0.35	0.49	0.58
M3	0.77	1.2	1.7	2.1
M4	1.8	2.9	4	4.9
M5	3.6	5.7	8.1	9.7
M6	6.1	9.8	14	17
M8	15	24	33	40

Fixation du porte-outil :

Pour fixer le porte outil, centrer la queue (1) dans son logement et serrer au couple recommandé ci-dessus, les vis M5 (2).



NOTE : Ne jamais utiliser le porte-outil avec des positions vides.

GSC1107

English

Installation of the tool:

Material included with item n° :

- | | | |
|----|------------------|-----------------|
| 1. | 2x Screw M5 x 30 | D912-M5x30 |
| 2. | BRC42121012 | Clé Stahl. S=12 |
| 3. | 7113.11000 | Clé ergots ER11 |

Note :

All fixing screws shall be tightened to the torques specified in the table below.

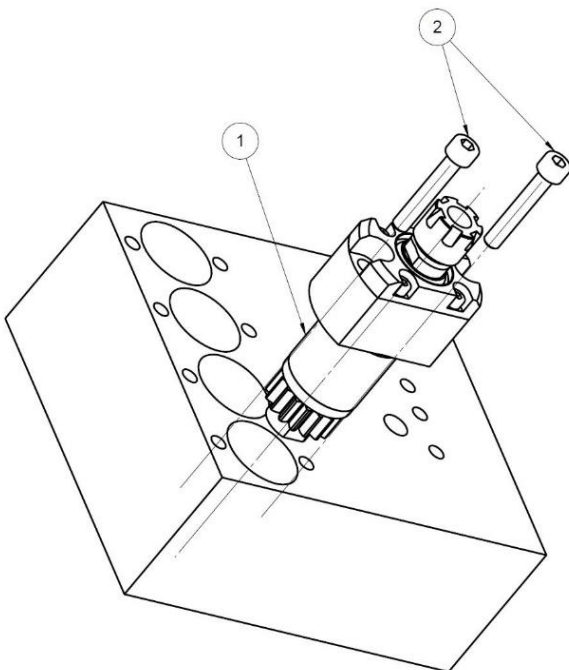
Standard quality : **8.8**

Recommended torque for screws and bolts

Diameter	Tightening torque [Nm]			
	Class 5.8	Class 8.8	Class 10.9	Class 12.9
M2	0.22	0.35	0.49	0.58
M3	0.77	1.2	1.7	2.1
M4	1.8	2.9	4	4.9
M5	3.6	5.7	8.1	9.7
M6	6.1	9.8	14	17
M8	15	24	33	40

Fixation of the chuck :

To fix the tool holder, center the shank (1) in its housing and tighten the M5 screws (2) to the recommended torque.



NOTE : Never use the tool holder with empty positions.

GSC1107

Deutsch

Einrichtung des Werkzeughalters

Material, das mit n° Artikels eingeschlossen ist :

1. 2x Schraube M5 x 30 D912-M5x30
2. BRC42121012 Clé Stahl. S=12
3. 7113.11000 Clé ergots ER11

Bemerkung :

Alles sollen die Schrauben von Festmachen nach den in der unten genannten Tabelle(Bild) angegebenen(gezeigten) Paaren gepresst sein.

Qualität standard : **8.8**

NOTE: niemals, den Werkzeughalter mit leeren Lagen benutzen.

Spannmoment, das für Schraube empfohlen ist und rausschmeißen

Durchmesser	Spannmoment [Nm]			
	Klasse 5.8	Klasse 8.8	Klasse 10.9	Klasse 12.9
M2	0.22	0.35	0.49	0.58
M3	0.77	1.2	1.7	2.1
M4	1.8	2.9	4	4.9
M5	3.6	5.7	8.1	9.7
M6	6.1	9.8	14	17
M8	15	24	33	40

Festmachen des Werkzeughalters :

Zur Befestigung des Werkzeughalters den Schaft (1) in seinem Gehäuse zentrieren und die Schrauben M5 (2) mit dem empfohlenen Drehmoment anziehen.

